

No. 11468

**GREECE
and
SPAIN**

Cultural Agreement. Signed at Madrid on 5 October 1966

Authentic texts: French and Spanish.

Registered by Greece on 23 December 1971.

**GRÈCE
et
ESPAGNE**

Accord culturel. Signé à Madrid le 5 octobre 1966

Textes authentiques: français et espagnol.

Enregistré par la Grèce le 23 décembre 1971.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN THE KINGDOM OF GREECE AND SPAIN

The Government of the Kingdom of Greece, on the one hand, and the Government of Spain, on the other hand, both equally desirous of promoting by means of friendly co-operation and interchange, the cultural relations which have always existed between the two countries, united by spiritual ties deeply rooted in history, have resolved to conclude a Cultural Agreement and to this end have appointed their respective plenipotentiaries, namely :

The King of the Hellenes : His Excellency Mr. Spyros Capetanides, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Kingdom of Greece; and

The Head of State of Spain : His Excellency Don Fernando María Castiella y Maíz, Minister for Foreign Affairs,

Who, having examined their respective full powers and found them in good and due form, have agreed as follows :

Article I

The High Contracting Parties undertake to protect and develop cultural co-operation between their countries in every way so as to promote better mutual understanding.

Article II

The High Contracting Parties undertake to encourage direct contact and regular interchange of official publications between universities, academies and other cultural bodies of both countries.

Article III

The High Contracting Parties shall promote and facilitate, on a basis of reciprocity, the interchange of teachers, lecturers, research workers and fellowship-holders between the two countries.

Article IV

Each High Contracting Party undertakes to encourage, in the universities and other educational institutions in its territory, the establishment of profes-

¹ Came into force on 10 September 1969 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Athens, in accordance with article XIII.

social chairs and lectureships, and the organization of courses and lectures on different aspects of the cultural heritage of the other Contracting Party.

Article V

The High Contracting Parties shall ensure, within the limits of their respective domestic legislations, that school textbooks published in the two countries do not contain inaccuracies or errors concerning either of them.

Article VI

Each High Contracting Party undertakes to promote the establishment and efficient operation in its territory of the cultural and educational institutions of the other Party, in accordance with the formalities laid down in their legislation.

Article VII

The High Contracting Parties confirm to each other their intention to apply in all respects the international copyright conventions to which both of them are or may in future become parties.

Article VIII

The Governments of the High Contracting Parties undertake to maintain close collaboration between their competent administrative services with a view to preventing and suppressing illegal traffic in works of art, documents and other objects of historical value.

Article IX

The High Contracting Parties shall strive to promote a better understanding of each other's culture by each organizing in the other country lectures, concerts, exhibitions, theatrical and artistic displays, folk or "popular song and dance" displays and also by means of films, record recitals and radio and television programmes.

Article X

The High Contracting Parties mutually bind themselves to guarantee the protection of theatrical performers, dancers, singers, etc., of the other Contracting Party whose work is of a type that is of cultural interest, by placing them, in so far as their rights and personal safety are concerned, on the same footing as performers of countries whose nationals enjoy the greatest protection.

Article XI

Official diplomas or study certificates issued by the authorities of the High Contracting Parties certifying complete studies (primary, secondary or higher

education), shall be recognized in the official educational centres of Spain and Greece under the conditions laid down by the domestic legislation of each country. Certificates for partial studies at any level of education issued by the competent official authorities of each Party shall be accepted in the educational centres of the other, also under the conditions laid down by the respective domestic legislation.

The High Contracting Parties shall consider under what conditions the validity of certificates or diplomas may be recognized in the exercise of professional activity.

Article XII

For the purposes of the application of this Agreement, a Permanent Mixed Commission shall be established consisting of six members and comprising one section of three members for each of the two countries.

The Permanent Mixed Commission shall meet in plenary session once every two years alternately at Madrid and Athens under the chairmanship of one of the representatives of the country in which the meeting is held. When necessary, the Mixed Commission may co-opt advisers of both Parties, with prior notice and in a consultative capacity.

Each Government shall submit for approval to the Government of the other Party, through diplomatic channels, a list of the members of its section.

The principal task of the Mixed Commission shall be to study all such measures and draw up all such proposals as may facilitate the application of the Agreement and its adaptation to future developments in the cultural relations between the two countries.

Article XIII

This Agreement shall be subject to ratification. The exchange of the instruments of ratification shall take place at Athens. The Agreement shall enter into force on the date of the exchange of these instruments and shall remain in force until six months after the date on which it is denounced, as a whole or in part, by one of the High Contracting Parties.

IN WITNESS WHEREOF the plenipotentiaries have signed and sealed this Agreement, in duplicate, in the Spanish and French languages.

DONE in Madrid, on 5 October 1966.

For the Government
of the Kingdom of Greece :

SPYROS CAPETANIDES
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary

For the Spanish
Government :

FERNANDO MARÍA CASTIELLA Y MAÍZ
Minister for External Affairs